

Irena Seidlerová

Bemerkung zu den Umgängen zwischen B. Bolzano und A. Cauchy

Časopis pro pěstování matematiky, Vol. 87 (1962), No. 2, 225--226

Persistent URL: <http://dml.cz/dmlcz/117428>

## Terms of use:

© Institute of Mathematics AS CR, 1962

Institute of Mathematics of the Academy of Sciences of the Czech Republic provides access to digitized documents strictly for personal use. Each copy of any part of this document must contain these *Terms of use*.



This paper has been digitized, optimized for electronic delivery and stamped with digital signature within the project *DML-CZ: The Czech Digital Mathematics Library* <http://project.dml.cz>

BEMERKUNG ZU DEN UMGÄNGEN ZWISCHEN  
B. BOLZANO UND A. CAUCHY

IRENA SEIDLEROVÁ, Praha

(Eingegangen am 16. November 1961)

Der Artikel bringt beweisendes Material darüber, dass B. BOLZANO sich mit A. CAUCHY während seines Aufenthaltes in Prag mehrmals zusammengetroffen hatte.

Die Frage, ob B. BOLZANO im persönlichen Umgang mit A. CAUCHY während seines Aufenthaltes in Prag war, interessierte immer die Mathematiker und wurde oft in der Literatur gestellt (vergl. [1]). Aus der Korrespondenz von B. Bolzano mit F. PŘÍHONSKÝ, welche vor einiger Zeit herausgegeben wurde, ergab sich als sehr wahrscheinlich, dass die beiden grossen Mathematiker sich zusammengetroffen haben [2]; direkte Beweise dafür hatte jedoch des bisher bekannte Material nicht angeboten. Trotzdem ist es möglich die eindeutige Antwort finden, und zwar in der Korrespondenz von Bolzano mit M. J. FESL; Bolzano schreibt nämlich den 18. 12. 1843 dem Fesl nach Wien:

„Nun hätte ich eine Bitte an Sie. Cauchy, der Matematiker, war — wie Ihnen vielleicht bekannt sein dürfte — in den Jahren 1834 und 35, im Gefolge des 10. Karls oder des 5. Heinrichs in Prag, wo wir uns einigemal besuchten während der wenigen Tage, die ich in jener Zeit (zu Ostern und im Herbst) in Prag zuzubringen pflegte. Nach meiner Abreise liess ich ihm (1834) durch Kulik einen für Cauchy irgends von mir entworfenen ein einziges Quartblatt füllenden Aufsatz in französischer Sprache über das berühmte matematische Problem der Rektification der Kurven überreichen, weil ich mit Recht besorgte, dass er die 1817 erschienene ‚Abhandlung über die drei Probleme der Rectification, Complanation und Cubirung‘ zu weitläufig und zu schwierig finden würde. Im vorigen Frühjahre, da ich mehrere bloss mit dem gewöhnlichen gefärbten Umschlage versehenen Hefte von Cauchy's Schriften bei mir hatte und die auf der Kehrseite angezeigten Schriftenverzeichnisse durchsah, erblickte ich mit Erstaunen auch eine kleine Schrift von ihm über denselben Gegenstand, die er im Jahre 1834 (vermutlich also erst, nachdem er meinen kleinen Aufsatz bereits gelesen hatte) in Paris lithographiert herausgab. Begrifflich wäre ich sehr begierig den Aufsatz zu lesen...“ [3].

Ferner Bolzano beschreibt, wie die prager Buchhändler erfolglos versuchten, im Paris und Leipzig dieses vergriffenen Schriftchen zu besorgen. Er gibt also nur den

angenäherten Titel des Artikels an, betont, dass er nur elf Seiten umfasst und bittet Fesl, seine Kopie beschaffen zu lassen. Erwähnungen über diese Sache erscheinen in der gegenseitigen Korrespondenz von Fesl und Bolzano noch einige Monate hindurch [4], bis endlich der bekannte Slavist KOPITAR hatte das verlangte Exemplar in Paris besorgt. Bei seiner Zusendung macht jedoch Fesl den Bolzano darauf aufmerksam, dass die Arbeit schon im Jahre 1832 und nicht 1834, wie Bolzano fälschlich angenommen hatte, niedergeschrieben wurde, so dass diese gewiss nicht im Zusammenhang mit seinem Manuskript entstanden war. Auch die Thematik der Cauchyschen Studie [5] ist den Problemen, mit welchen sich Bolzano befasst hatte, weitgehend entfernt. Deshalb Bolzano, den 23. Mai 1844 für die Sendung dankend, bemerkt mit Enttäuschung, dass „die Arbeit freilich einen ganz anderen Gegenstand hat, als ich erwartete“.

#### Literatur

- [1] *P. Funk*: Monatshefte für Mathematik 61 (1957), 251.
- [2] Der böhmische Vormärz in Briefen B. Bolzanos an F. Příhonsky, Berlin 1956, p. 156.
- [3] Literární archiv Národního musea Praha (Literarisches Archiv des Nationalmuseums), Sg. 7 F 26.
- [4] Literární archiv Národního musea Praha (Literarisches Archiv des Nationalmuseums), Sg. 4 a D 16: B. Bolzano an M. J. Fesl 6. 3., 17. 4. 1844; Fesl an Bolzano 18. 2., 27. 4. 1844.
- [5] *A. Cauchy*: Mémoire sur la rectification des courbes et la quadrature des surfaces courbes. Oeuvres complètes d'Augustin Cauchy, ser. I, t. 2, Paris 1850, p. 167–177.

#### Výtah

### POZNÁMKA O STYČÍCH B. BOLZANA S A. CAUCHYM

IRENA SEIDLEROVÁ, Praha

Článek přináší materiál dokazující, že se B. BOLZANO sešel několikrát s A. CAUCHYM v době jeho pobytu v Praze.

#### Резюме

### ЗАМЕТКА О СНОШЕНИЯХ Б. БОЛЬЦАНО С А. КОШИ

ИРЕНА СЕЙДЛЕРОВА (Irena Seidlerová), Прага

В статье имеется материал, доказывающий, что Б. Больцано несколько раз сошелся с А. Коши во время его пребывания в Праге.